Barbara Fritchie

In Frederick Schtadt en scheener Daag—
September—glaar un kiehl;
Doch waar, bei allem Sunneschein,
En gaar karyoses G'fiehl.

'S waar ewwe Grieg in unserm Land—
Gewiss en beesi Zeit—
Un alles in der Frederick Schtadt
Gedreie Union Leit.

Die Rebbels waare uff em Weg,
Viel Dausend, hot mer g'heert;
Un was iss ewwe do zu duh?
'S iss niemand as ne wehrt.

Sie ziege daerrich die Schtrosse rei,
Deel waarn uff miede Geil,
En Deel mit Schnapsack un Muschkeet,
Die gehn zu Fuss derweil.

Dann kumme die Kanone schwer,
So langsam beigerollt;
Un Pulwerwegge, Kicheg'frees,
Sin hinnenooch gedrollt.

An manchem Haus waar'n Union Flag,
Den holt mer dabber rei;
Fer'n henke losse waer ke Gschpass,
Des kennt doch g'faehrlich sei.

Die Leit waarn ewwe gans verscheecht,
'S hot niemand sich gemuckt;
Mit Rebbels wimmelt's in der Schtadt,
Do schteht mer yuscht un guckt.

So geht's bis an die Patrick Schtross;
Un schier am letschte Haus,
Dart henkt en grosser Union Flag
Zum Schpeicherfenschter raus.

Ya, darde wuhnt en aldi Fraa
Vun iwwer neinzich Yaahr;
Die Barbara Fritchie iss net bang,
Sie weess yo nichs vun G'faahr.

Sie waar en gudi aldi Seel,
Verleicht e bissel grobb;
Un handelt aa gewehnlich nooch
Ihr'm deitsche, dicke Kopp.

Der Rebbelschtrom, der waelzt sich hie,
Do iss ke Rascht, ke Ruh;
Die Barbara am Fenschter schteht
Un guckt dem Ding mol zu.

Der Stonewall Jackson reit verbei
Un hot den Flag erblickt;
Hot seine Aage gnapps gedraut,
Sich wennich vorgebickt;

Noh ziegt er mol der Saewel raus,
Er greischt de Rebbels "Halt!"
Un uffs Kommando hen die Rilps
Mol feierich druff geknallt.

Die Barbara, im helle Zarn,
Hot sich net lang bedenkt,
Der Flag gepackt mit aller Kraft
Un hie un haere g'schwenkt.

"Ihr Lumpeg'sindel kummt mer recht!
Losst mir den Flag yuscht sei!—
Ihr seid fer seller Flag zu schlecht,
Ich bin ihm noch gedrei!

Ich weess ich bin schunn alt un gro—
Ya, schiesst mich, wann ihr wollt!
Dann saagt mer eich doch ewich noh,
Dass ihr eich schemme sollt!"

Do saagt der Jackson, gans verdutzt,
"Sie iss uff ihrem Grund;
Un wer aa yuscht noch eemol schiesst,
Soll schtaerwe wie en Hund!"

In Friede ziegt die Rebbelschaar
Verbei an sellem Haus;
Am Owet waar dann endlich Ruh
Un all zum Schtedtel draus.

Die Barbara den Flag bedracht,
Die Schtaerne, Weiss uff Blo—
Die Draene hen im Aag gelacht,
Ihr waar's im Haerz so froh.

Die Barbara Fritchie, lengscht im Graab,
Verdient hot sie die Ruh!
Ihr Flag mit Rot un Weiss un Blo,
Der weht noch immerzu!

—JOHN BIRMELIN

Barbara Fritchie, third child of Nicholas and Catharine Hauer, was born in Lancaster, Pa., Dec 3, 1766, and was baptized on Dec. 14, 1766, by the Rev. William Hendel Sr., as the records of the old German Reformed Church in Lancaster show. The Hauer family, with other Germans from eastern Pennsylvania later migrated to Maryland and settled in the town of Frederick. There Barbara married a Mr. John C. Fritchie. Both were members of the German Reformed Church in Frederick. This Pennsylvania German patriot, whom John Greenleaf Whittier immortalized in the well-known poem, first published in the Atlantic Monthly for October 1863, died on Dec. 18, 1862, aged 96 years. The above fresh laurels are fittingly dedicated to her memory, in the dialect which she herself spoke, by our own beloved dialect poet.—P.A.B.